

HONORABLE CONCEJO DELIBERANTE

24-4-14

- 1 -

APERTURA

-En la ciudad de Mar del Plata, Partido de General Pueyrredon, a los veinticuatro días del mes de abril de dos mil catorce, reunidos en el recinto de sesiones del Honorable Concejo Deliberante, y siendo las 10:24, dice el

Sr. Locutor: Buenos días para todos. Bienvenidos, muchas gracias por acompañarnos este recinto del Honorable Concejo Deliberante de la Municipalidad de General Pueyrredon. Se encuentran presentes la señora Presidente de este Honorable Cuerpo, la concejal Vilma Baragiola; en representación del señor Intendente Municipal del Partido de General Pueyrredon, la señora Secretaria de Educación, Magister Mónica Rodríguez Sanmartino; el señor concejal Héctor Rosso, lo acompaña también el señor concejal Ariel Ciano y el concejal Marcos Gutiérrez; agradecemos y destacamos las presencias del señor presidente de la Asociación de Residentes Armenios, Avedis Sahakián; el señor Director General de la Dirección General para la Promoción y Protección de los Derechos Humanos, doctor José Luis Zerillo; también agradecemos la presencia del señor Tesorero de la Asociación de Residentes Armenios en Mar del Plata, Don Miguel Khatchikian acompañado por integrantes de la colectividad; invitados especiales. A todos, buenos días y muchas gracias. Vamos a compartir en primer término, un video institucional que ha sido realizado por el personal del Teatro Auditorium de las Artes, que reza sobre la lucha de Madres y Abuelas de Plaza de Mayo, y que se llama "La Identidad no se impone".

-Acto seguido se proyecta el video presentado.

Sr. Locutor: Dando cumplimiento a la Ordenanza 17.984/07 que establece la realización de un acto en conmemoración del Día de Acción por la Tolerancia y el Respeto entre los Pueblos, en recordación del genocidio del pueblo armenio cometido por el imperio otomano entre 1915 y 1923, les proponemos a continuación compartir un video institucional como muestra de lo que significó este genocidio.

-Acto seguido se proyecta el video presentado.

- 2 -

PALABRAS SRA. PRESIDENTE HCD

Sr. Locutor: Para darles formalmente la bienvenida a todos ustedes y agradeciendo también la presencia de la concejal Alejandra Urdampilleta, vamos a invitar en primer término a la señora Presidente de este Honorable Concejo Deliberante, la concejal Vilma Baragiola.

Sra. Presidente: Buenos días. Gracias por asistir a esta que es nuestra casa, la casa de todos los marplatenses y todos los batanenses. Les quiero particularmente agradecer a todos los residentes armenios y en su nombre a través de Avedis y de Don Miguel, gracias. Solo decirles que vamos camino a los cien años y esperemos que algún día podamos tener justicia; es verdad lo que dijo el Papa, y en esas palabras esperemos la posibilidad de que esa justicia en algún momento llegue. Desde ya, está el concejal Rosso, los funcionarios del Ejecutivo que nos acompañan, así que bueno, vamos a dejar en ellos la posibilidad de que puedan transmitir el mensaje y entonces entre todos recordar un año más lo que fue la muerte de muchos familiares, amigos, y la posibilidad de haber elegido en esta tierra el lugar que los pudo cobijar y bienvenido sea que ello haya sido así, porque nos dio la posibilidad a todos los argentinos de conocer a estos hermanos, a ustedes, que han sembrado tanto en nuestro país. Muchas gracias.

- 3 -

PALABRAS SR. CONCEJAL HÉCTOR ROSSO

Sr. Locutor: Agradecemos también la presencia del señor Diego Monti, Subsecretario de Gobierno del Municipio de General Pueyrredon, que nos está acompañando también. Vamos a invitar a continuación para que haga uso de la palabra al señor concejal Héctor Rosso, quien ha sido el autor de este proyecto de Ordenanza.

Sr. Rosso: Buenos días a todos, gracias por haber venido. Ya es una costumbre que el 24 de abril nos juntemos aquí en el recinto del Concejo Deliberante desde el año 2007, hace ya unos cuantos años, y todo esto siempre tiene una historia previa. Uno tenía una relación de amistad con Avedis que ustedes ya lo conocen mejor que yo, él tiene su carácter pero es un gran amigo personal mío y yo lo quiero mucho y lo respeto tanto como empresario como persona, que me decía que teníamos que más allá de algunas recordaciones que había, en su momento por ahí era poner una palma en el monumento, algún acto aislado que podía pasar dentro de la comunidad armenia, que esto lo teníamos que ir institucionalizando porque esto tenía que tener un sentido justamente de evangelización en el sentido de que la gente supiera qué había pasado, que la gente supiera de qué se trataba y en función de eso es que, ya me parece que es una costumbre, al principio éramos dos o tres personas, esto fue creciendo. Y seguramente, un poco lo que yo quería decir, es el sentido de que estamos entrando en los cien años. Me parece que cien años, un siglo de un genocidio, en

donde ya hay reconocimientos, decíamos justamente con Avedis que en Turquía pasó desde una posición que no había existido a ya tener posiciones “bueno, en fin, no es tan así, etc.”, con lo cual me parece que toda esta prédica sí tiene un sentido. Me parece que es importante, me parece que se viene avanzando, Argentina no es un país más en el tema de los reconocimientos, creo que tuvieron que ver mucho ustedes con el tema de lo que fue la comunidad armenia, en el sentido de que realmente nos hicieron saber a los que teníamos y los que no teníamos orígenes armenios o los que tenemos parientes que sí son armenios, como en mi caso, en el sentido de justamente lo que había sido. Uno de los primeros Presidentes que reconoce esto es Alfonsín allí en el año 1987 ante la comunidad armenia donde reconoce el genocidio, cuando nadie se quería pelear con Turquía. Posteriormente el Presidente Néstor Kirchner eleva y es el proyecto de ley 26.199/07 que justamente reconoce como el Día de la Verdad Histórica del Delito de Genocidio, como un día de reparación que teníamos que hacer toda la comunidad argentina hacia eso, y además en la lista de los feriados también me parece que fue importante el reconocimiento así como se reconoce sin necesidad de pedirlo que también era discriminatorio el tema de los días feriados de las comunidades judías y árabes, también se incluye el Día del Genocidio Armenio como no laborables. Estos me parece que son temas que van hablando, la justicia argentina fue la primera allá con un fallo en el 2011 que justamente declara de responsabilidad en forma internacional a Turquía, fue un fallo que después fue utilizado creo que por otros organismos, realmente fue un precedente judicial. Me parece que se viene trabajando, todavía falta muchísimo, pero me parece que se avanza sobre el hecho de responsabilizar y que no quede impune este genocidio. Los argentinos que también vivimos el nuestro y que sabemos lo que es la importancia de la verdad y la memoria histórica, lo mismo que lo hicieron los judíos con respecto a su genocidio, me parece que los armenios han demostrado tener una capacidad de las mismas características. Por eso como me parece que habría y coordinaríamos actividades tanto el Concejo Deliberante, la Secretaría de Educación, la comunidad –si les parece- de Derechos Humanos, actividades hacia el centenario de la comunidad armenia. Una comisión de trabajo y por ahí dar una charla mensual, hacer actividades en escuelas municipales que son las que uno puede disponer, etc., y así el próximo 24 de abril de 2015 donde se va a conmemorar el centenario, nos va a tomar con un calendario de trabajo que seguramente va a tener la importancia que requiere el mismo. Nada más.

- 4 -

PALABRAS SR. CONCEJAL ARIEL CIANO

Sr. Ciano: Disculpen, buenos días, está fuera de protocolo, por eso le pido autorización a la Presidente, gracias, pero recién cuando la escuchaba a la Presidente y lo escuchaba al concejal Rosso y miraba el video, y el concejal Rosso nombraba a Alfonsín y a Kirchner, me parece que aquí traza un paralelo, Alfonsín fue el que inició el juicio a las juntas, Kirchner fue el que continuó o reinició esa política de persecución de delitos de lesa humanidad. Y me parece que esto nos tiene que hacer reflexionar sobre la memoria; cuando hubo algunas voces disonantes dentro del Estado mayor hitleriano, fue Hitler quien reunió a ese Estado y le dijo “¿alguien habla de lo que pasó con los armenios?, no tengan miedo, vayan para adelante con lo que estamos proponiendo”, y esto porque seguramente no fue todo el mundo el que hizo notar su voz de repudio hacia el primer genocidio del siglo XX. Y seguramente fue posible el genocidio de la 2º Guerra Mundial porque tampoco hubo voces en todo el mundo condenándolo, y cuando allí se decía también que nuestro país los recibió con los brazos abiertos a los armenios, esto es así, pero también hubo personas que sufrieron lo que sufrieron los armenios cuando debieron exiliarse y que luego cuando llegaron a nuestro país incluso sufrieron la tortura, la desaparición, como la familia Abachián, que en ella se nota la capacidad de resurgir, porque aún ante la necesidad del exilio de hace 100 años, aun ante sufrir lo peor que puede sufrir un ser humano, que es la pérdida o la desaparición de un familiar, esta familia siguió para adelante como se dice y siendo un ejemplo para todos nosotros. Me parece que en ella se puede encarnar claramente lo que es el sentimiento, lo que es la constancia y lo que es la alegría ante la adversidad del pueblo armenio. Así que no quería dejar de mencionar ello como un paralelo de lo que íbamos a hacer y para qué sirve el ejercicio de la memoria, justamente para que estos hechos aberrantes no ocurran nunca más.

Sr. Locutor: Muchas gracias concejal Ciano. Vamos a invitar a continuación al señor director general de la Dirección para la Promoción y la Protección de los Derechos Humanos, doctor José Luis Zerillo para que haga entrega de una agenda de los Derechos Humanos que se ha promovido, que se ha gestado en el marco de esta Dirección.

-Acto seguido se hace entrega de la mencionada agenda y dice el

Sr. Locutor: Vamos a invitar ahora al señor tesorero de la Asociación de Residentes Armenios en Mar del Plata, a don Miguel Khatchikian para que pueda decir unas palabras.

Sr. Khatchikian: Buenos días. El siglo XIX fue un siglo muy particular, fue probablemente el siglo de más avance para la civilización occidental. Después que termina la guerra napoleónica fueron apareciendo nuevos horizontes de progreso infinito y cada vez más acelerado como los motores de vapor, los trenes, la posibilidad de trasladarse de un lugar a otro, las fábricas produciendo todo tipo de productos, la electricidad, los motores de explosión. Los avances que trajo el siglo XIX podríamos hablar todo el día de ellos y no llegaríamos. Junto con eso empezó a aparecer una nueva mentalidad, la mentalidad del progreso de la humanidad, aclaremos para este fin que cuando nosotros hablamos de humanidad en nuestros países occidentales nos estamos refiriendo a occidente y cuando decimos todo el mundo hablamos de occidente. Porque siempre se habla de lo que pasó, la historia de la humanidad parece ser la historia de occidente y el lejano oriente, todos esos países quedan fuera. En ese occidente incluimos el cercano

oriente también que son aquellos pocos países que tienen frente sobre el mediterráneo y que son Turquía, Siria, Líbano y a veces también se incluye también Egipto en este grupo. En este progreso inimaginable marcaba un optimismo que nos condujo incluso a la bella época de la cual tanto hablamos acá en Mar del Plata, que era el buen tiempo de Mar del Plata. El siglo XIX terminó así en ese ambiente de confianza que todo iba a ser mejor en el futuro y a breve plazo. En 1914 al inicio de la Primera Guerra Mundial, frenó todo ese optimismo y en 1915, ese 24 de abril cuando comenzó el Genocidio Armenio, en realidad 24 de abril no comenzó el Genocidio Armenio, el Genocidio Armenio había comenzado mucho antes, cuando en las salas de estrategias de los altos mandos turcos habían empezado a planificarlo, porque eso incluyó matanzas en algunas ciudades como Adana donde se mataron 30.000 Armenios con el fin semi explícito simplemente para observar cuál era la reacción de las potencias occidentales frente a esa matanza. El genocidio comenzó mucho antes, el 24 de abril es el día en el cual se lo conmemora porque ese día se pasó como la espumadera levantando la crema de la colectividad Armenia de la ciudad de Estambul, es decir los artistas, los científicos, los profesionales, los industriales, todos aquellos que tenían algún tipo de poder se juntaron esas 800 personas y fueron asesinadas inmediatamente dando así inicio a ese proceso terrible. El Genocidio Armenio, tenemos el lamentable honor de ser el primer genocidio del siglo XX, en realidad probablemente sea el primer genocidio de la historia, porque la exterminación del enemigo no era desconocida, desde los relatos legendarios de la Guerra de Troya cuando los griegos toman Troya pasan a cuchillo a todos los habitantes de Troya. Pero eso era simplemente una finalización de una guerra, acá en cambio cuando hablamos de un genocidio hablamos de un pueblo que se dispone a eliminar a otro pueblo, a otro grupo de gente que piensa distinto, a otro grupo de gente que tiene ideas religiosas diferentes, es decir no es una guerra abierta, es simplemente una decisión de exterminación, de terminar con una cuestión que elimina. Y esto es tremendo para el tema del genocidio, porque el genocidio no es una cuestión de números como algunos hacen, los armenios perdimos 1.500.000.-, los judíos perdieron 6.000.000.- y todos los demás, que 30.000.-, que 100.000.-, que Serbia, que Ruanda. Yo le estaba recordando acá al doctor que este mes se cumplen también 20 años del genocidio de Ruanda que cobró 1.000.000.- de víctimas. Pero el número no es importante, lo importante acá es la actitud, de seres humanos o seres presuntamente que se unen para exterminar a quien les molesta, por eso 30.000.- o 1.500.000.- estamos hablando de lo mismo, estamos hablando de genocidio. El genocidio implica un retroceso para la humanidad, hace unos 4.000 años que estamos tratando de descubrir nuestros instintos más bajos con débiles capas de barniz para decir somos cada vez más civilizados, somos cada vez mejores, pero donde aparece de pronto un enloquecimiento de estos ese barniz parece resquebrajarse rápidamente y eso puede dar prueba a las infinitas variaciones de torturas y crueldades que tuvieron los turcos con respecto a los armenios. Realmente fue una creatividad si me permiten la palabra abominable, pero fue una sucesión de hechos horribles, piensen a quién se le ocurriría tomar un sacerdote y clavarle clavos en la cabeza hasta que fallezca por ejemplo. Ese tipo de cosas horribles, porque uno pensaría bueno le pegan un tiro o como los Tucci le cortan la cabeza con un machete y ya está terminado, pero no solo el exterminio armenio fue un genocidio, fue un genocidio cruel, si es que puede haber genocidio más crueles que otros. Por eso es que yo creo que haciéndome eco de lo que se dice, tenemos que robustecer la idea, tenemos que educar a nuestros jóvenes para que sientan aversión por los genocidios, porque eso es lo que va a impedir en el futuro que estos hechos se repitan. Yo estaba viendo acá los dos videos y ambos me sugirieron cosas distintas que quiero compartir con ustedes. La primera que tal vez para muchos no esté muy claro donde aparece el Papa Francisco con un Patriarca Armenio, tal vez no les parezca muy claro, a los Armenios sí nos parece claro. El hecho de que la iglesia Armenia es una iglesia autónoma, es decir que practicamos nada más que los Armenios, es la iglesia cristiana más antigua que hay sobre la tierra, nosotros fuimos los primeros cristianos y somos una iglesia de características dogmáticas bastante similar a la de la iglesia católica. Tenemos Patriarcas, tenemos un Patriarca Supremo que es el que rige toda la iglesia y luego tenemos algunos Patriarcas uno de los cuales es que se está entrevistando con Francisco y nuestra iglesia es muy próxima a la iglesia católica aunque no dependemos de ella, por eso hay muy buenas relaciones entre nuestros Patriarcas y las jerarquías de la iglesia católica. Incluso nosotros a veces vienen nuestros Obispos a Mar del Plata a officiar una misa y el obispado marplatense con mucho gusto nos presta alguno de sus templos para que podamos hacer la ceremonia religiosa ahí. Los invito cuando lean en los diarios que va haber una misa Armenia, que concurren porque va a ser una experiencia sensorial para muchos. Y con respecto al video de las abuelas, eso me emocionó mucho porque a nosotros nos pasó lo mismo pero al revés, las abuelas buscan a sus niños, nosotros nuestros padres dejaron todo, -los que somos viejos ya- y huyeron como niños, con familias que no eran las propias, como fuere a veces los padres lograban hacerlo trepar a un barco antes de morir, cosas muy desagradables. Entonces esos niños se hicieron hombres y después vinimos nosotros y nos hicimos hombres y son 99 años que sufrimos. Miren que 99 años en la Inglaterra tradicional es la pena a la que se condena a los criminales más abominables y se los condena a 99 años de cárcel. Nosotros llevamos sufriendo 99 años también, nuestros padres sufrieron porque no pudieron crecer en sus hogares paternos porque no pudieron ver los contextos en los cuales habían pasado su primera infancia, tuvieron que apartarse de sus padres de sus amigos de todo lo que conocían para venir a tierras extrañas. Nosotros porque nos faltó siempre el cariño de un abuelo, nos faltó el que nos contara un cuento de cuando éramos niños y con los bueyes hacían cosas, todo ese cariño, esa transmisión de cosas que podían tener los abuelos, nosotros no tuvimos abuelos. No tuvimos abuelos, como nuestros padres no tuvieron padres, tuvimos nada más que el recuerdo que se va transmitiendo de esa Armenia que está lejana y que algún día vamos a poder ver resurgiendo de sus cenizas. Porque los Armenios somos sobrevivientes, -como dijo el concejal Rosso vamos a sobrevivir y vamos a prevalecer. Fíjense ustedes y para terminar que cuando el Imperio Romano dominó a Armenia se pensó que Armenia iba a desaparecer, se iba a latinizar e iba a formar parte del Imperio para siempre, hoy el Imperio Romano o aquellos Romanos figuran en los libros de historia nomás, mientras que los Armenios estamos aquí hablando el idioma que hablábamos en esa época y comunicándonos entre nosotros, así vamos llegar a los 100 años y así vamos a llegar a los 150 años hasta que finalmente el genocida reconozca el crimen que cometió contra nosotros y vamos a estar peleando y vamos a estar de pie hasta ese momento. Los invito a que nos acompañen en el futuro en esta lucha que nosotros llevamos hace 99 años. Muchas gracias.

Sr. Locutor: Invitamos a continuación en representación del señor Intendente Municipal, a la señora Secretaria de Educación Magíster Mónica Rodríguez Samartino.

Sra. Rodríguez Samartino: Muchas Gracias, buenos días, gracias por acompañarnos. Es un honor para mí tener hoy la palabra en este día de conmemoración porque muchas personas piensan que la distancia en el tiempo y en el espacio reducen la intensidad de los recuerdos y yo creo en el caso de hechos tan aberrantes como han sido los crímenes de lesa humanidad, esto no es así, los recuerdos siguen doliendo. Siguen doliendo 1.500.000.- de Armenios, siguen doliendo los 6.000.000.- de Judíos y siguen doliendo los 30.000 desaparecidos en Argentina y como bien usted dijera los números no son importantes, pero sí pensamos que es nuestra obligación mantener una memoria para que estas cosas -como dijera mis antecesores- no vuelvan a suceder. Creo que en estas palabras se intercalan conceptos que siento como que estoy hablando en nombre de nuestro Intendente, en nombre de nuestra gestión, pero al mismo tiempo no puedo prescindir de mi misión como educadora y pensar que el puente más honesto y sincero que podemos tender a las generaciones futuras es transmitirles la verdad histórica. Creo que algunos de los sentimientos que peor me parecen de todo lo que ha pasado, ha sido el olvido, la indiferencia, la negación con que ha sido tratado el Genocidio Armenio en todo este tiempo y por eso nos comprometemos a trabajar para que el Genocidio Armenio figure en las agendas políticas de todos los países del mundo. Creo que esa es una obligación que tenemos y que esta memoria pase a ser una garantía de que estos hechos no van a ocurrir nunca más en el futuro, es nuestra intención que los niños y jóvenes sepan aprender de sus conductas cuando las consecuencias de lo que hacen van a ser aceptadas o no van a ser aceptadas, es muy importante a nivel individual y muy importante a nivel colectivo. Por eso lo que propongo es que caminemos -como decíamos hace un rato- hacia los 100 años con todo un compromiso por parte de nuestra gestión y de la Secretaría de Educación en particular, de hacer una trasmisión de la verdad histórica que sirva no solamente para que reconozcan el pasado, sino para poder ubicarse en el presente. Había traído un cita de un escritor americano que dice: "El recuerdo configura nuestros vínculos con el pasado, las maneras en que recordamos nos definen el presente". Creo que estas palabras son para tener en cuenta la manera en que recordamos define el presente en el que estamos viviendo, creo que esto hace a que la memoria del Genocidio Armenio sea para nosotros la garantía de que estos hechos no van a volver a ocurrir. Nada más, muchas gracias.

Sr. Locutor: De esta manera y agradeciendo la presencia de todos ustedes, damos por finalizado este acto en conmemoración de los 99 años del Genocidio Armenio. Los invitamos a todos los presentes a que nos acompañen hasta el hall central, allí estaremos procediendo a colocar una ofrenda floral en el busto al Libertador de la Patria. Así que a todos buenos días y muchas gracias.

-Es la hora 11:02